**24. Sündum. – Зимние Святки.**

**Примерный сценарий проведения занятия.**

Обучающиеся принимают участие в праздничных обрядах, связанных с периодом Зимних Святок.

**Цель занятия**.

Получить представление о «времени земли Сюндю», зимних святках, характерных для данного календарного периода обрядах, правилах поведения и т.п. Научиться использовать в речи на вепсском языке адекватный ситуации речевой репертуар.

**Примерный речевой репертуар.**

Sündum. – Время земли Сюндю. Зимние Святки.

Midä vepsläižed Sünduman aigan tegeba? – Что вепсы делают на Святки?

Vepsläižed sädasoiš čudilkoikš. – Вепсы наряжаются ряжеными.

Vepsläižed käveleba kulikokš. – Вепсы ходят ряжеными.

Vepsläižed kävuba arboimaha. – Вепсы ходят гадать.

Vepsläižed paštaba sündunkourigoid. – Вепсы пекут ковригу Сюндю.

Vepsläižed paštaba kotad i hatrad. – Вепсы пекут башмаки и портянки (Сюндю).

Vepsläižed kundleba Sündud. – Вепсы слушают Сюндю.

Raštvoidenke! – С Рождеством!

Uden vodenke! – С Новым годом!

**Аудирование.**

Рассказ преподавателя о зимних Святках.

**Чтение.**

Подписи к рисункам и фотографиям.

**Говорение (образец монолога).**

Рассказ о традициях празднования Рождества, Крещения, зимних Святок: Sünduman aigan vepsläižed sädasoiš čudilkoikš, kävyba arboimaha, paštaba sündunkourig. – Во время зимних Святок вепсы наряжаются ряжеными, ходят гадать, пекут ковригу Сюндю.

**Говорение (образцы диалогов).**

1.

– Midä vepsläižed Sünduman aigan tegeba?

– Vepsläižed sädasoiš čudilkoikš.

*– Что делают вепсы на Святки?*

*– Вепсы наряжаются ряжеными.*

**Письмо.**

Подписи к рисункам и фотографиям на вепсском языке.

**Фонетика.**

Гласные переднего и заднего ряда в составе вепсских слов: kävuba, Sündum.

**Грамматика.**

Повествовательное предложение: Sünduman aigan vepsläižed sädasoiš čudilkoikš, kävuba arboimaha, paštaba sündunkourigoid. Вопросительное предложение: Midä vepsläižed Sünduman aigan tegeba? Спряжение глаголов в 3 л. мн. ч., презенс, индикатив, утвердительные и отрицательные формы: hö sädasoiš, hö kävuba, hö paštaba, hö ei säte, ho ei kävugoi, hö ei paštkoi.

**Лексика.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Sündum 06.01-19.01 (24.12-06.01)  | [Сюндум] | Зимние святки |
| Raštvad 07.01 (25.12) | [Раштвад] | Рождество |
| Vederistmäd 19.01 (06.01)  | [Ведэристмяд] | Крещение |
| Sünd | [Сюнд] | Сюнд |
| kulikad | [куликад] | ряженые |
| arboind | [арбойнд] | гадания |
| kütkta lunt | [кюткта лунт] | полоть снег |
| sündud kundelta  | [сюндуд кунделта] | слушать Сюндю |
| hatrad | [хатрад] | «портянки для Сюнд» *–* блины  |
| kotad  | [котад] | «башмаки для Сюнд» *–* блины |
| sündunkourig  | [сундун-коуриг] | коврига Сюндю |

**Культура и традиции.**

Sündum как многодневный праздник, отмечавшийся одновременно в честь зимнего солнцестояния и начала или рождения нового года, с 25.12/7.01, праздника Рождества Христова, и до 6/19.01, Крещения.

Sünd – мифологический персонаж (родовой предок), пребывающий на земле в период зимних святок – Sündum. Кормление Sünd горячей обрядовой пищей для обогрева. Блины, испеченные специально для Sünd: kotad ‘башмаки’ и hatrad ‘портянки’. Коврига хлеба из ржаной муки sündunkourig (букв. «коврига Сюндю»), которую в течение зимних святок днем необходимо держать в ящике стола, а ночью класть вместе с солонкой на стол, предварительно постелив скатерть (”miše Sünd voiži söda” – «чтобы Сюнд мог есть»).

Гадание под названием sündud kundelta (букв. «слушать Сюндю»). Слушание Сюндю в местах, где обитала нечистая сила: на перекрестках дорог, в бане, риге, у колодца, у проруби. Полночь и ночь как лучшее время для гаданий (периоды наивысшей активности потусторонних сил). Универсальный магический оберег – круг, очерченный вокруг гадающих одним или несколькими железными предметами (кочергой, ухватом, сковородником или косой-горбушей). Определение будущей судьбы по звукам, услышанным во время гадания: звон колоколов – к свадьбе, стук топора – к смерти.

Традиция трясти или полоть снег в полночь на перекрестке дорог, у изгороди или хлева. Девушка набирала в подол снег, трясла его и говорила: ”Bohosuženi-bohorʼaženi, tule lunt pohtmaha.” – «Богосуженый-богоряженый, приди снег трясти». Затем слушала: в какой стороне раздастся лай собаки, в ту и замуж предстоит выйти.

Гадания о будущем по отражению в колодезной воде. Умывание водой, взятой после обливания церковных колоколов, стоя на сковороде, с целью повышения славутности. Гадания на сон (ключ клали под подушку, а замок привешивали на рубашку со словами: ”Suženi-rʼaženi, avaida verai!” – «Суженый-ряженый, отопри дверь»).

Kulik, ряженый, хождение ряженых. Диалектные названия: bukeid, kuhlakod (Шелтозеро, Вехручей, Шокша), čudilkad (Рыбрека). Участники святочного ряжения: взрослые, молодежь, дети и даже старики. Изготовление нарядов из подручных материалов. Закрывание лица платком, повязанным особым образом. Маски из бумаги, к которым приклеивались зубы из репы или брюквы; маски из бересты; чернение лица сажей. Зооморфные наряды, ряженье в животных и птиц («медведя», «барана», «курицу», «журавля») использование меховых шуб, вывернутых наизнанку. Переодевание мужчин в женскую одежду, а женщин в мужскую, разыгрывание ряжеными свадебных сцен, сцен похорон. Ряжение в покойников, надевание белой полотняной рубахи до пят, белого головного убора для покойника *kukkel’*, использование зубов из репы, посещение молодежных посиделок с целью напугать девушек. Использование в святочном ряженье образов всевозможных страшилищ (чертей, бесов, бук). Пляски ряженых в полном молчании при посещении изб односельчан, использование жестов для общения с хозяевами и получения гостинцев. Запрет для зрителей трогать маскированных, обязанность впускать их в дом в любое время и угощать.

Raštvad, Рождество. Приготовление обильной еды к Рождеству Христову: сканые пироги из пшеничной муки, жареные в масле, с начинкой из толокна или сахарного песка (pirgad, keitinpirgad). Гадание с использованием сканых пирогов (среди лежащих на столе сладких пирогов один делался с солью; если во время праздничного ужина соленый пирог попадался парню или девушке, то в наступающем году им предстояло вступить в брак). Запрет давать что-либо из дома посторонним в первый день рождества (иначе из хозяйства весь год будет уходить имущество и удача).

Православные обходы домов христославами в первый день Рождества. «Славильщики», ristan rahvaz (букв. «крестовый народ») или ristad (букв. «кресты»). Исполнение славильщиками духовных песен, прославляющих рождение Христа, и получение от деревенских жителей даров (решето овса, реже – хлеб). Детский коллектив славильщиков из одних мальчиков (девочек не пускали, поскольку в Рождество «мужчина первым должен прийти в избу, он принесет счастье, а женщина – убыток»).

Vederistmäd, Крещение Господне. Канун Крещения Господня как время разгула различной нечисти, защита от нее путем нанесения знаков креста на окна, двери, внутри жилых и хозяйственных помещений ножом, камнем-дресвянником čurukivi, углем или краской, составление и приклеивание крестов из лучин. Обряд освящения воды в «иордани», купание в ней людей, давших «завет», или больных. Обязательное купание в проруби ряженых, чтобы очиститься от греха или не остаться чертом на все время. Опускание в иордань на холстах или на красном кушаке. Хранение святой воды, почерпнутой из «иордани», дома в красном углу (ею умывались, использовали для лечения различных болезней, обмывали корову после отела или обрызгивали овец во время трудного окота). Знакомство и общение молодежи в святочный период, публичные смотрины невест в Крещение, Vederistmäd– «праздник невест», с которого начинался свадебный период в жизни вепсского населения, продолжавшийся все межговенье и заканчивавшийся Масленицей.

**Методические рекомендации.**

Использовать рабочую тетрадь «Вепсы», а также Интернет-сайт поддержки курса. Инсценировать обряды святочного ряжения и др.

**Самостоятельная работа.**

Обучающиеся рисуют поздравительные открытки, связанные с зимними праздниками, используют в оформлении традиционную символику праздников, устраивают «презентацию» своих работ на вепсском языке.